

إطار التأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لتبادل فيروسات الأنفلونزا والتوصل إلى اللقاحات والفوائد الأخرى

تنفيذ المقرر الإجمالي ج ص ٧١٤ (١١) (٢٠١٨)

تقرير من المدير العام

معلومات أساسية

١- اعتمدت جمعية الصحة العالمية الحادية والسبعون، في أيار/مايو ٢٠١٨، المقرر الإجمالي ج ص ٧١٤ (١١)، والذي وافقت بموجبه على التوصيات الواردة في تقرير المدير العام عن التقدم المُحرَز في تنفيذ المقرر الإجمالي ج ص ٧٠٤ (١٠) (٢٠١٧) حول استعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لتبادل فيروسات الأنفلونزا والتوصل إلى اللقاحات والفوائد الأخرى،^١ وطلبت أن يُقدَّم النص النهائي للتحليل اللازم إجراؤه بموجب الفقرة ٨ (ب) من المقرر الإجمالي ج ص ٧٠٤ (١٠) إلى جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعين في عام ٢٠١٩ عن طريق المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والأربعين بعد المائة. ووفقاً لذلك، يُقدَّم المدير العام هذا التقرير عن تنفيذ التوصيات الواردة في المقرر الإجمالي ج ص ٧١٤ (١١).

التقدم المُحرَز في تنفيذ المقرر الإجمالي ج ص ٧١٤ (١١)

الملحق، الفقرة (أ): ٢: تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير الفريق المعني باستعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لعام ٢٠١٦

٢- اتخذت أمانة المنظمة، في نطاق ولايتها، تدابير لتنفيذ جميع التوصيات التي وردت في تقرير الفريق المعني باستعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لعام ٢٠١٦. وتتوفر أداة للنتائج تعرض معلومات حول الإجراءات المُتخذة لتنفيذ هذه التوصيات.^٤

١ انظر الوثيقة ج ٧١/٢٤، الفقرة ١٩.

٢ انظر المقرر الإجمالي ج ص ٧٠٤ (١٠)، الفقرة ٨ (أ).

٣ الوثيقة ج ص ٧٠٤/٢٠١٧/٧٠٤/١، الملحق ٨.

٤ توصيات الفريق المعني باستعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لعام ٢٠١٦ - مسودة أداة لنتائج التنفيذ، اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١٨. https://www.who.int/influenza/pip/2016RGRecTracking_Oct2018.pdf، تم الاطلاع في ١٠ كانون الأول/ديسمبر (٢٠١٨).

الملحق، الفقرة (ج): ١ تعزيز التأهب الحاسم الأهمية للجوائح

٣- بدأ في كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ تنفيذ خطة تنفيذ مساهمات الشراكة الرفيعة المستوى (٢٠١٨-٢٠٢٣)، وتُرَكِّز هذه الخطة على ستة مجالات للعمل، وهي: بناء القدرات المختبرية وقدرات الترصد؛ وإجراء الدراسات عن عبء المرض؛ وبناء القدرات التنظيمية؛ والإبلاغ عن المخاطر والمشاركة المجتمعية؛ والتخطيط لنشر المنتجات الخاصة بمواجهة الجوائح؛ والتخطيط للتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. وفي الثانية ٢٠١٨-٢٠١٩، تُستخدَم حالياً الميزانية المُخصَّصة لمساهمات الشراكة للتأهب للأنفلونزا الجائحة، وقيمتها ٣١ مليون دولار أمريكي، لتعزيز القدرات في ٧٢ بلداً ولدعم بناء القدرات في مجال التأهب والاستجابة على الصعيدين الإقليمي والعالمي. وتربط التقارير المرحلية بين التنفيذ المالي والتنفيذ التقني، وتشمل التقدم المُحرَز بالقياس إلى المراحل الرئيسية والمؤشرات التي وضعتها خطة التنفيذ وعددها ٣١ مرحلة و ١٩ مؤشراً على التوالي. ويصف التقرير المرحلي عن الفترة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيو ٢٠١٨ العمل المُنجَز والإنجازات التي تحققت في تعزيز القدرات التنظيمية وإجراء دراسات عن عبء المرض.^٢

٤- ويبين التقرير المرحلي عن الفترة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيو ٢٠١٨ (في الصفحتين ٦ و ٧) التقدم المُحرَز في إبرام الاتفاق الموحّد لنقل المواد ٢ وتحصيل مساهمات الشراكة السنوية للتأهب للأنفلونزا الجائحة. وعلاوة على ذلك، تتضمن حالياً بوابة المنظمة للميزانية البرمجية تقارير عن الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، حيث يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل عن التنفيذ المالي.^٣

٥- وواصلت أمانة المنظمة، ولازالت تواصل، تعاونها مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وأمانات سائر المنظمات الدولية المعنية التي تشارك في تنفيذ آليات الإتاحة وتقاسم المنافع. ففي حزيران/يونيو ٢٠١٨ عقدت المنظمة، بالتعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، حلقة عمل حول تيسير إتاحة المُمرضات وتقاسم المنافع الخاصة بها بما يدعم الصحة العمومية. وهدفت حلقة العمل إلى ما يلي: إذكاء الوعي وتعزيز التنسيق بشأن إتاحة المُمرضات وتقاسم المنافع التي تنشأ عن استخدامها؛ والتعلّم من خبرات البلدان في تنفيذ بروتوكول ناغويا وبنوده الخاصة بالصحة العمومية؛ ووضع الاعتبارات الأولية فيما يتصل بممارسات الإتاحة وتقاسم المنافع من أجل تبادل المُمرضات على النحو الذي يمكن أن يدعم الترصد والتأهب والاستجابة في مجال الصحة العمومية، فضلاً عن أهداف الإنصاف التي ينص عليها بروتوكول ناغويا. وضمت حلقة العمل مشاركين من طائفة متنوعة من المجالات التقنية مثل الصحة والبيئة، ومن مجموعة واسعة من القطاعات، بما في ذلك القطاع العام والخاص والمنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية والمختبرات.^٤

١ انظر المقرر الإجمالي ج ص ع ٧٠ (١٠)، الفقرات ٨ (ج) و (د) و (و).

٢ الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. تقرير مرحلي، ١ كانون الثاني/يناير-٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٨. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١٨: ١٢-١٣
http://www.who.int/influenza/pip/pip_progressreport_30jun2018.PDF، تم الاطلاع في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨.

٣ الإطار الخاص بالتأهب للأنفلونزا الجائحة (الفئة). جنيف: منظمة الصحة العالمية
http://open.who.int/2018-19/our-work/category/20/about/about، تم الاطلاع في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨.

٤ لمزيد من المعلومات، انظر تقرير الاجتماع والعروض التوضيحية على الرابط التالي:
http://www.who.int/influenza/ABSworkshop_June2018/en/، تم الاطلاع في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨.

الملحق، الفقرة (د): ١ تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي

٦- أجرى مراجع الحسابات الخارجي مراجعة لحسابات أموال مساهمات الشراكة للتأهب للأنفونزا الجائحة من أجل ما يلي: تقديم الضمانات بتطبيق اللائحة المالية للمنظمة على استخدام الأموال تطبيقاً ملائماً، وبدقة المعلومات المالية المبلّغ عنها وموثوقيتها؛ وتقديم توصيات لزيادة تعزيز شفافية التبليغ عن الصلات بين النفقات والأثر التقني. وخلص المراجعون بشكل عام إلى أن الإيرادات والمقبوضات والنفقات المُتكبّدة مسجّلة تسجيلاً صحيحاً وتمثل في عمومها للائحة المالية والنظام المالي للمنظمة. وتضمّن تقرير المراجعة^٢ أيضاً خمس توصيات قبلتها المنظمة ونفّذتها تنفيذاً كاملاً.

الملحق، الفقرة (ب): ٣ إجراء تحليل للمسائل المرتبطة بتبادل فيروسات الأنفلونزا الموسمية وبيانات المتواليات الجينية

٧- طلبت جمعية الصحة السبعون، بموجب المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٠)، الفقرة ٨ (ب)، من المدير العام أن يجري، بخصوص توصيات الفريق المعني باستعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لعام ٢٠١٦ والمتعلقة بالأنفلونزا الموسمية وبيانات المتواليات الجينية، تحليلاً دقيقاً وتداولياً للمسائل المطروحة يشمل الآثار المترتبة على اتباع النهج المُحتملة أو عدم اتباعها.

٨- وتعاونت الأمانة مع الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، والمراكز المتعاونة مع المنظمة بشأن الأنفلونزا، والمختبرات التنظيمية الأساسية التي تُشكّل جزءاً من الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها، وذلك من أجل إعداد التحليل بطريقة تقوم على التكرار والتشاور. وبدأت العملية بإعداد موجز مشروح للتحليل، أو ورقة لتحديد نطاق التحليل،^٤ نُوقِشت في مشاورة عُقدت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ لجمع وجهات نظر الدول الأعضاء، وممثلي الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها، وأعضاء الفريق الاستشاري المعني بالتأهب للأنفلونزا الجائحة، وأصحاب المصلحة المعنيين.

٩- وفي نيسان/أبريل ٢٠١٨، عقدت الأمانة جلسة إحاطة إعلامية للدول الأعضاء، وممثلي الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها، وأعضاء الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، وأصحاب المصلحة المعنيين، وهدفت هذه الجلسة، ضمن جملة أمور، إلى تقديم معلومات عن دور الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها وعملها، وإلى استعراض مسودة تقرير المدير العام عن التقدم المُحرز في تنفيذ المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٠).

١ انظر المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٠)، الفقرة ٨(ه).

٢ لجنة مراجعة الحسابات، جمهورية الفلبين. تقرير مراجع الحسابات الخارجي حول تنفيذ الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة - مساهمات الشراكة. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١٧. http://www.who.int/influenza/pip/pip_audit_report.pdf?ua=1، تم الاطلاع في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٣ انظر المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٠)، الفقرة ٨(ب).

٤ تنفيذ المقرر الإجرائي ج ص ع ٧٠(١٠)، الفقرة ٨(ب). ورقة لتحديد نطاق النهج الخاصة بالأنفلونزا الموسمية وبيانات المتواليات الجينية بموجب الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة (ورقة تحديد النطاق). جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١٧ (<http://www.who.int/influenza/pip/scopingpaper.pdf>)، تم الاطلاع في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

١٠- وحرصاً من الأمانة على زيادة فهم الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة، أُعد قبل جلسة الإحاطة الإعلامية عددٌ من صحائف الوقائع، ووضع إطار زمني لجميع الأحداث ذات الصلة باستكمال التحليل.

١١- وفي أيلول/سبتمبر ٢٠١٨، نشرت الأمانة مسودة التحليل بجميع اللغات الرسمية الست. وقد استُخدمت المصادر التالية في إعداد المسودة: بيّنات عن الأنفلونزا الموسمية وبيانات المتواليات الجينية التي جمعها الفريق المعني باستعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة في عام ٢٠١٦؛ والعمل الذي اضطلع به الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لتقديم الإرشادات إلى المدير العام بشأن معالجة بيانات المتواليات الجينية لفيروسات الأنفلونزا التي يُحتمل أن تُسبب جوائح بموجب الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة؛ والنتائج الواردة في الدراسة التي أجرتها الأمانة عن الآثار المترتبة على الصحة العمومية من جراء تنفيذ بروتوكول ناغويا.^١

١٢- أضف إلى ذلك المُدخلات الكبيرة التي قدّمها الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة والمراكز المتعاونة مع المنظمة بشأن الأنفلونزا التي تُشكّل جزءاً من الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدّي لها. إذ قدّمت هذه المراكز بياناتٍ كميةً ونوعيةً وبيّنات عن الفيروسات وتبادل بيانات المتواليات الجينية إلى جانب معلومات عن الوظائف التي تضطلع بها الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدّي لها في التعامل مع كل من فيروسات الأنفلونزا الموسمية وفيروسات الأنفلونزا التي يُحتمل أن تسبب جوائح.

١٣- وجمعت الأمانة كذلك البيّنات والآراء من الدول الأعضاء والجهات صاحبة المصلحة المعنية من خلال مشاورتين مع الأشخاص (في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨)، ومشاورة إلكترونية (في الفترة من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨).

١٤- وتضمّنت مسودة التحليل ثلاثة أجزاء موضوعية، وهي: (١) المسائل ذات الآثار العامة على التحليل؛ (٢) فيروسات الأنفلونزا الموسمية في سياق الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة؛ (٣) بيانات المتواليات الجينية في سياق الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. وقد عرض الجزءان (٢) و(٣) القضايا المطروحة للبحث، واشتملا على نهجٍ مختلفة يمكن النظر فيها لمعالجة هذه القضايا. وينطوي كل نهجٍ من هذه النهج على فرص سانحة وتحديات محتملة.

١٥- وعقدت الأمانة، في ١٥ و١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، مشاورة لتلقّي الآراء حول مسودة التحليل، وتحديد نقاط الاتفاق أو الاختلاف المحتملة، وكذلك تحديد الخطوات التالية الممكنة.

١٦- وجمعت المشاورة الدول الأعضاء وممثلين من الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدّي لها، وأعضاء من الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، والجهات صاحبة المصلحة المعنية. وشارك في هذه المشاورة ما يقرب من ١١٥ مشاركاً، منهم من شارك مشاركةً شخصية أو عن طريق الاتصال المرئي عبر الفيديو، بما في ذلك ٣٧ دولة عضو من جميع الأقاليم الستة التابعة للمنظمة. وشملت الجهات صاحبة المصلحة التي حضرت المشاورة ممثلين عن المنظمات الحكومية الدولية، ودوائر الصناعة، والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني، والمؤسسات الأكاديمية، وقواعد البيانات، والمبادرات.

١ تنفيذ بروتوكول ناغويا وتبادل المُمرضات: الآثار المترتبة على الصحة العمومية. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ http://www.who.int/un-collaboration/partners/Nagoya_Full_Study_English.pdf?ua=1، تم الاطلاع في ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨).

الحصائل رفيعة المستوى للمشاوره - تبادل فيروسات الأنفلونزا الموسمية

١٧- ناقش المشاركون بعض وجهات النظر المتشعبة، على النحو المبين فيما يلي:

(أ) يُعد الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة صكاً ناجحاً يحكم الإتاحة وتقاسم الفوائد فيما يتعلق بالتأهب للأنفلونزا الجائحة. كما تعمل الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها جيداً، والشبكة واحدة من أقدم شبكات المختبرات، وتتبادل المختبرات الأعضاء فيها فيروسات الأنفلونزا الموسمية في وقت مناسب. وعليه، فمن الضروري أن نضمن ألا تؤثر نتائج المناقشات حول نطاق الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة تأثيراً سلبياً على عمل الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها، وألا تنتقص من قيمة الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة باعتباره صكاً للإتاحة وتقاسم الفوائد.

(ب) يتيح تنفيذ بروتوكول ناغويا فرصاً ويطرح تحديات مُحتملة أمام الصحة العمومية في وقت واحد. ففي حالتين حدثتا مؤخراً، كان للصعوبات الناجمة عن الامتنال للمتطلبات المحلية للإتاحة وتقاسم الفوائد أثرٌ على عمليات الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها. وينبغي معالجة هذه القضايا على نحو عاجل.

١٨- وناقش المشاركون النهج الأربعة لتوسيع نطاق الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة ليشمل فيروسات الأنفلونزا الموسمية التي ذكرتها مسودة التحليل، وتناولوا الآثار المُحتملة التي قد تترتب على توسيع نطاق الإطار أو عدم توسيعه.

(أ) وأكد المشاركون أنه من غير المُحتمل أن يُبنت سريعاً في المناقشات الدائرة في إطار بروتوكول ناغويا حول المعايير والعمليات المُتبعة للاعتراف بالصكوك الدولية المتخصصة للإتاحة وتقاسم الفوائد. وإلى حين معرفة النتائج التي تسفر عنها هذه العملية، قد يكون من الصعب تحديد أو وضع النهج الأمثل لتبادل فيروسات الأنفلونزا الموسمية.

(ب) واتفق المشاركون على أهمية حسن التوقيت في تبادل فيروسات الأنفلونزا الموسمية وتقاسم الفوائد الناجمة عن هذا التبادل. ومع ذلك، كان هناك أيضاً اتفاق عام على عدم توسيع نطاق الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة في هذا الوقت.

الحصائل رفيعة المستوى للمشاوره - بيانات المتواليات الجينية

١٩- عرض المشاركون وجهات نظر مختلفة عما إذا كانت التكنولوجيات الجديدة التي تستخدم بيانات المتواليات الجينية تُشكّل خطراً على مبدأ الإتاحة وتقاسم الفوائد على قدم المساواة لفيروسات الأنفلونزا التي يُحتمل أن تسبب جوائح، وعن شدة هذا الخطر، وما إذا كان قصير الأجل أم طويل الأجل.

٢٠- واتفق المشاركون على أهمية الحفاظ على الثقة في الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، وضمن أن تواكب مبادئه التغيير التكنولوجي.

الاستنتاجات رفيعة المستوى للمشاوراة والخطوات التالية

٢١- شجّع المشاركون المدير العام على تحديد بنود قابلة للتنفيذ يمكن أن تساعد في معالجة قضية فيروسات الأنفلونزا الموسمية وبيانات المتواليات الجينية في سياق الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة.

٢٢- وعقب المشاورات المذكورة سلفاً، عقد الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة اجتماعاً في الفترة من ١٧ إلى ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨ لمناقشة تنفيذ إطار التأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، وكذلك تنفيذ نتائج المشاوراة. ولاحظ الفريق الاستشاري أن المشاوراة قد حققت فيما يبدو تقارباً في وجهات النظر بشأن الإبقاء في هذا الوقت على النطاق الحالي للإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة.

٢٣- وقدم الفريق الاستشاري في تقريره إلى المدير العام عدة توصيات محددة وقصيرة الأجل حول فيروسات الأنفلونزا الموسمية وبيانات المتواليات الجينية في ضوء الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. كما أوصى الفريق الاستشاري المدير العام بأن يمضي قدماً، من خلال الخطوات الضرورية، في التعديل المقترح على صياغة الحاشية ١ في الملحق ٢ من الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. ويرد التعديل المقترح في الملحق المرفق بهذا التقرير، ويهدف إلى التصدي لثغرة نشأت فيما يتعلق باستخدام الشركات غير المباشر المواد البيولوجية الخاصة بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، مع ما يترتب على ذلك من عدم توفير هذه الشركات تقاسماً عادلاً ومُنصفاً للفوائد في سبيل استخدام المواد البيولوجية الخاصة بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. وقبل المدير العام جميع توصيات الفريق الاستشاري، ورأى أنها وجيهة وممكنة عملياً، وضمّنها في مشروع المقرر الإجرائي المُقرّر تقديمه إلى المجلس التنفيذي للنظر فيه.

٢٤- وأعد النص النهائي للتحليل،^٢ وراعى الملاحظات التي وردت في إطار المشاوراة والمقررات الإجرائية ذات الصلة من الاجتماعات التي عُقدت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨، والاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول ناغويا.^٣

١ اجتماع الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. ١٧-١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، جنيف، سويسرا. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١٨
http://www.who.int/influenza/pip/AGMR_Oct2018.pdf?ua=1، تم الاطلاع في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨).

٢ Approaches to seasonal influenza and genetic sequence data under the PIP Framework. Analysis. Geneva: World Health Organization; 2018
(https://www.who.int/influenza/pip/WHA70108b_Analysis.pdf, accessed 14 December 2018).

٣ مؤتمر الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، شرم الشيخ، مصر، ١٣-٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨. مونتريال: أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي؛ ٢٠١٨ (https://www.cbd.int/conferences/2018)، تم الاطلاع في ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨).

الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

٢٥- المجلس مدعو إلى الإحاطة علماً بهذا التقرير وإلى النظر في مشروع المقرر الإجمالي التالي:

الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لتبادل فيروسات الأنفلونزا والتوصل إلى اللقاحات والفوائد الأخرى

المجلس التنفيذي، بعد أن نظر في التقرير الخاص بتنفيذ المقرر الإجمالي ج ص ع ٧١ (١١) (٢٠١٨)١ قرر أن يوصي جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعين باعتماد المقرر الإجمالي التالي:

جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعون، بعد أن نظرت في التقرير عن تنفيذ المقرر الإجمالي ج ص ع ٧١ (١١) (٢٠١٨)، قررت:

(الفقرة ١ من المنطوق) أن تطلب من المدير العام ما يلي، اتساقاً مع توصيات الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة إلى المدير العام:^٢

(أ) أن يعمل على نحو عاجل مع الشبكة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها وسائر الشركاء لمواجهة التحديات وأوجه عدم اليقين المرتبطة بتبادل فيروسات الأنفلونزا الموسمية التي ظهرت مع تنفيذ البلدان بروتوكول ناغويا؛

(ب) أن يرصد عن كثب الحالات التي قد يؤثر فيها تنفيذ بروتوكول ناغويا على تبادل فيروسات الأنفلونزا الموسمية، وأن يجمع البيانات حول تبادل الفيروسات ويحللها ويعرضها في وقت مناسب لاجتماع الفريق الاستشاري التالي، بما يسمح بفهم أعمق للمشكلات المحتملة التي تحدث مع تبادل فيروسات الأنفلونزا؛

(ج) أن يُقيم فائدة محرك البحث النموذجي الأولي الذي أُعد لتحديد المنتجات التي يُحتمل أن تكون قد استخدمت بيانات المتواليات الجينية لفيروسات الأنفلونزا التي يُحتمل أن تسبب جوائح، والتي لم تخضع لنظام تقاسم الفوائد؛

(د) أن يستكشف الخطوات التالية في تنفيذ مبدأ الإقرار بمساهمات مُقدّمي البيانات والتعاون النشط بين مُقدّمي البيانات ومستخدميها. ويُطلب من المدير العام، على وجه الخصوص، أن يضع لغة مناسبة لتتظّر فيها قواعد

١ الوثيقة مت ٢٣/١٤٤.

٢ اجتماع الفريق الاستشاري المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة. ١٧-١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، جنيف، سويسرا. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١٨
http://www.who.int/influenza/pip/AGMR_Oct2018.pdf?ua=1، تم الاطلاع في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨).

البيانات المعنية من أجل إعلام المستخدمين المُحتَمَلين لبيانات المتواليات الجينية لفيروسات الأنفلونزا التي يُحتمَل أن تسبب جوائح بالإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة.

(الفقرة ٢ من المنطوق) أن يُعدّل الحاشية ١ في الاتفاق الموحد لنقل المواد ٢، في الملحق ٢ المرفق بالإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة^١ على النحو الوارد في تقرير المدير العام عن تنفيذ المقرر الإجرائي ج ص ع ٧١ (١١) (٢٠١٨)،^٢ على أن يسري هذا التعديل اعتباراً من اختتام جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعين، وذلك لسد الثغرة التي نشأت فيما يتصل باستخدام الشركات غير المباشر المواد البيولوجية الخاصة بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة مع ما يترتب على ذلك من عدم توفير هذه الشركات تقاسماً عادلاً ومُنصِفاً للفوائد في سبيل استخدام المواد البيولوجية الخاصة بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة؛

(الفقرة ٣ من المنطوق) أن تطلب أيضاً من المدير العام أن يقدم تقريراً عن التقدم المُحرز في تنفيذ ما سبق إلى جمعية الصحة العالمية الثالثة والسبعين في عام ٢٠٢٠ عن طريق المجلس التنفيذي في دورته السادسة والأربعين بعد المائة.

١ الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لتبادل فيروسات الأنفلونزا والتوصل إلى اللقاحات والفوائد الأخرى. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ ٢٠١١

http://www.who.int/influenza/resources/pip_framework/en/، تم الاطلاع في ٣ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨).

٢ سوف تبين الوثيقة ذات الصلة، التي ستعرض على جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعين في عام ٢٠١٩ للنظر فيها، تعديل الحاشية ١ في الملحق ٢ من الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، والوارد في الملحق المرفق بالوثيقة مت ٢٣/١٤٤.

الملحق

التعديل المُقترح للحاشية ١ في الملحق ٢
من الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة ١

الصيغة المعدلة المُقترحة	الصيغة الحالية
<p>الجهات المتلقية هي كل الكيانات التي تتلقى "مواد بيولوجية خاصة بالتأهب للأنفلونزا الجائحة" من شبكة المنظمة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها، وتشمل هذه الجهات مثلاً منتجي لقاحات الأنفلونزا ووسائل التشخيص وشركات الأدوية وشركات التكنولوجيا الحيوية والمؤسسات البحثية والأكاديمية، والكيانات التي تتعاون مع الجهات المتلقية للمواد البيولوجية الخاصة بالتأهب للأنفلونزا الجائحة لأغراض دعم تطوير أحد المنتجات المرتبطة بالأنفلونزا واختباره واستيفاء الإجراءات التنظيمية بشأنه. وستختار كل جهة متلقية الخيارات التي تناسب طبيعتها وقدراتها.</p>	<p>الجهات المتلقية هي كل الكيانات التي تتلقى "مواد بيولوجية خاصة بالتأهب للأنفلونزا الجائحة" من شبكة المنظمة العالمية لترصد الأنفلونزا والتصدي لها، وتشمل هذه الجهات مثلاً منتجي لقاحات الأنفلونزا ووسائل التشخيص وشركات الأدوية وشركات التكنولوجيا الحيوية والمؤسسات البحثية والأكاديمية. وستختار كل جهة متلقية الخيارات التي تناسب طبيعتها وقدراتها.</p>

= = =

١ يظهر النص الجديد المُقترح بالخط المضحّم.